



Spremi opercolo – 4410LM/4410LT



CE	Istruzioni Originali	Revisione
	IT	2021/02/03
CON RIFERIMENTO AL D.lgs. 17/2010 RELATIVO ALLA REGOLAMENTAZIONE DI SICUREZZA DELLE MACCHINE 2006/42/CE		

**Spremi opercolo – 4410LM/4410LT**

Costruttore	Lega srl – Costruzioni Apistiche
Indirizzo	via Maestri del Lavoro 23 – 48018 Faenza – Ra – Italia
Modello	Spremi opercolo
Anno di costruzione	2021
Conformità	
Codice Prodotto	4410LM – 4410LT
Descrizione Prodotto	Spremi opercolo "L" 2020
Matricola	



Spremi opercolo – 4410LM/4410LT





INDICE

1	AVVERTENZE GENERALI E INFORMAZIONI AL DESTINATARIO	
1.1	Premessa	
1.1.1	Avvertenze importanti	
1.1.2	Avvertenze generali di sicurezza	
1.2	Collaudo	
1.3	Garanzia	
1.4	Dichiarazione di conformità	
1.4.1	Targhetta di identificazione CE	
1.5	Riferimenti Normativi	
1.5.1	Direttive e norme concernenti la sicurezza delle macchine	
	Normativa comunitaria	
1.6	Assistenza tecnica	
2	PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO	
2.1	Descrizione della macchina	
2.1.1	Composizione della macchina	
2.2	Qualifica degli operatori	
3	ORGANIZZAZIONE MANUALE - MODALITÀ DI CONSULATZIONE	
3.1	Modalità di consultazione del manuale	
3.1.1	Struttura del manuale	
3.1.2	Descrizione dei pittogrammi	
3.2	Glossario	
4	DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE	
4.1	Caratteristiche tecniche	
4.2	Caratteristiche del prodotto trattato	
4.3	Rumorosità	
5	INSTALLAZIONE	
5.1	Avvertenze generali di sicurezza	
5.2	Trasporto della macchina	
5.3	Movimentazione	
5.4	Montaggio e installazione	
5.5	Allacciamento e sezionamento delle fonti di energia	
5.5.1	Premessa	
5.5.2	Allacciamento all'energia elettrica	
5.5.3	Allacciamento idraulico	
5.6	Condizioni di stoccaggio ed immagazzinamento della macchina	
5.7	Demolizione e smaltimento	
5.8	Procedura riguardante le macro-operazioni di smontaggio della macchina	
6	FUNZIONAMENTO ED USO	
6.1	Applicazioni, destinazioni d'uso	
6.1.1	Descrizione del funzionamento	

**Spremi opercolo – 4410LM/4410LT**

6.1.2	Usò previsto	
6.1.3	Usò non previsto	
6.2	Condizioni limite di funzionamento ed ambientali consentite	
6.3	Zona di lavoro, di comando e zone pericolose	
6.3.1	Zone di lavoro e di comando	
6.3.2	Zone pericolose	
6.4	Pericoli e rischi residui	
6.5	Dispositivi di sicurezza adottati	
6.6	Dispositivi di protezione individuali da adottare	
6.7	Targhette di segnalazione presenti sulla macchina	
7	ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE	
7.1	Preparazione e controlli che precedono il primo avviamento	
7.2	Funzionamento	
7.2.1	Funzionamento Automatico	
7.2.2	Funzionamento Manuale	
7.2.3	Modifica Parametri di lavoro	
8	MANUTENZIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA	
8.1	Norme di sicurezza per la manutenzione	
8.2	Pulizia della macchina	
8.3	Verifiche periodiche da eseguire	
8.4	Manutenzione straordinaria	
8.4.1	Sostituzione dei fusibili	
9	ALLEGATI	
9.1	Dichiarazione di conformità	
9.2	Schema elettrico	
9.3	Possibili inconvenienti e loro soluzioni	

NOTE GENERALI REALTIVE ALLA SICUREZZA

	Leggere attentamente prima dell'utilizzo il presente manuale. Conservarlo per una futura consultazione.
	Per salvaguardare l'incolumità dell'operatore, per evitare possibili danneggiamenti alla macchina, prima di compiere qualsiasi operazione sulla macchina è indispensabile aver preso conoscenza di tutto il manuale istruzioni.
	Le note relative alla sicurezza sono riportate in ciascun paragrafo o sezione del presente Manuale.
	L'utilizzatore della macchina deve essere adeguatamente formato prima di ogni operazione.

**CAPITOLO 1****1 AVVERTENZE GENERALI E INFORMAZIONI AL DESTINATARIO****1.1 PREMESSA****1.1.1 Avvertenze importanti**

Il presente manuale istruzioni è parte integrante della macchina ed ha lo scopo di fornire tutte le informazioni necessarie per:

- conoscere la macchina ed il suo funzionamento,
- conoscere le modalità operative ed i limiti di impiego previsti,
- sensibilizzare correttamente gli operatori alle problematiche di sicurezza,
- la movimentazione della macchina,
- la corretta installazione della macchina,
- un suo corretto ed in condizioni di sicurezza,
- effettuare interventi di manutenzione previsti, in modo corretto e sicuro,
- smantellare la macchina in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle norme vigenti a tutela della salute dei lavoratori e dell'ambiente.

Per salvaguardare l'incolumità dell'operatore, per evitare possibili danneggiamenti alla macchina, prima di compiere qualsiasi operazione sulla macchina è indispensabile aver preso conoscenza di tutto il manuale istruzioni.

Il presente manuale deve essere integro e leggibile in ogni sua parte, ogni operatore addetto all'uso della macchina, o responsabile della manutenzione o delle operazioni di regolazione, deve conoscerne la locazione e deve avere la possibilità di consultarlo in ogni momento.

Tutti i diritti di riproduzione del presente manuale sono riservati a **Lega srl** Il presente manuale non può essere ceduto in visione a terzi senza autorizzazione scritta di **Lega srl**.

Questo manuale è stato redatto secondo i requisiti richiesti dalla Direttiva Macchine, D.lgs. 17/2010 attuazione della direttiva 2006/42/CE.

1.1.2 Avvertenze generali di sicurezza

- Indossare un equipaggiamento di protezione idoneo alle operazioni da effettuare.
- Gli indumenti devono essere attillati al corpo, e resistenti ai prodotti impiegati per la pulizia.
- Evitare di portare cravatte, collane o cinture che potrebbero impigliarsi o infilarsi tra gli organi in movimento.
- Nel caso di sollevamento e trasporto usare un casco protettivo.
- Non rimuovere i dispositivi di sicurezza o le protezioni antinfortunistiche.

**ATTENZIONE**



Spremi opercolo – 4410LM/4410LT

Ogni modifica tecnica che si ripercuote sul funzionamento o sulla sicurezza della macchina, deve essere effettuata solo da personale tecnico del costruttore o da tecnici formalmente autorizzati dallo stesso. In caso contrario Lega srl declina ogni responsabilità relativa a cambiamenti o a danni che ne potrebbero derivare.

1.2 COLLAUDO

[non applicabile]

1.3 GARANZIA

LA GARANZIA È VALIDA SE:

- Se sono passati non più di 24 mesi dall'acquisto della macchina;
- Se si riscontra una differenza tra le caratteristiche dichiarate del prodotto e quelle proprie dell'articolo acquistato;
- Se il cliente ha denunciato il difetto di conformità entro il termine di due mesi dalla data in cui ha constatato il difetto;
- Se al momento del ritiro della macchina da parte del nostro centro assistenza o di un tecnico autorizzato, si presenta la ricevuta fiscale o fattura, a testimonianza dell'avvenuto acquisto;

LA GARANZIA NON È VALIDA:

- Se il difetto o il danno sono stati provocati da un utilizzo non conforme.
- Si definiscono non conformi ad esempio le seguenti azioni:
- Riparazioni o interventi eseguiti da parte di persone non autorizzate dal produttore all'apertura dell'apparato;
- Riparazioni effettuate con ricambi non originali Lega;
- La manipolazione di componenti dell'assemblaggio;
- La manipolazione del software o dell'hardware;
- Incuria o uso errato;
- Per difetti o danni provocati da caduta, rottura, fulmine o infiltrazioni di liquidi;
- Per incidenti o manomissioni;
- Per i danni intervenuti durante il trasporto da e per il cliente;
- Per tutti i componenti elettrici;
- Per tutte quelle parti soggette ad un normale logorio o usura e le parti estetiche;
- Se i difetti o danni sono stati provocati da influssi di tipo meccanico, chimico, radiofonico e termico, da dispositivi dotati di integrazioni o accessori non autorizzati dal produttore in base all'art.5 della Direttiva 99/44/CE.

LA GARANZIA COMPRENDE:

La riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti della macchina riconosciuti difettosi di fabbricazione o nel materiale, dalla ditta Lega o da una persona espressamente autorizzata;

LA GARANZIA NON COMPRENDE:

Tutte le spese di manodopera, d'imballo, spedizione e trasporto che rimangono a carico del cliente.

Un eventuale guasto o difetto avvenuto nel periodo di garanzia o dopo lo scadere dello stesso, non dà in nessun caso diritto al cliente di sospendere il pagamento o a qualsiasi sconto sul prezzo della macchina.

La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia. Pertanto, in caso di sostituzione del prodotto o di un suo componente, sul bene o sul singolo componente fornito in sostituzione non decorre un nuovo periodo di garanzia ma si deve tener conto della data dell'acquisto del bene originario.

In ogni caso la ditta Lega srl non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso improprio della macchina.



Spremi opercolo – 4410LM/4410LT

Nel caso di sostituzione del prodotto o di un componente, i prodotti o le singole parti rese, a fronte della sostituzione, diventano di proprietà della ditta Lega srl.

Si escludono ulteriori diritti, di qualsiasi tipo.

1.4 DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

Vedi Paragrafo 9.1 ALLEGATO 1 – DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' (Allegato II-A D.lgs. 17/2010 attuazione della direttiva 2006/42/CE)

1.4.1 Identificazione CE

Questa macchina è stata prodotta in uno stato appartenente alla comunità europea, pertanto risponde ai requisiti di sicurezza richiesti dalla direttiva macchine 2006/42/CE, in vigore dal 29 dicembre 2009.

Tale conformità è certificata e sulla macchina è presente la marcatura "CE", posizionata sulla staffa porta quadro, che ne notifica l'ottemperanza.

1.5 RIFERIMENTI NORMATIVI

1.5.1 Direttive e norme concernenti la sicurezza delle macchine

La Macchina esaminata rientra nel campo di applicazione della Direttiva 2006/42/CE.

Le esigenze essenziali di sicurezza e salute relative alla progettazione e realizzazione delle macchine contenute nell'Allegato I sono pertanto applicabili.

A tutt'oggi, questa Macchina non è elencata nell'Allegato IV della Direttiva Macchine; quindi è sottoposta soltanto alla dichiarazione di conformità emessa dal Fabbricante.

Le conformità della Macchina esaminata, ove possibile, sono state valutate in relazione a norme europee, a progetti di norme europee o norme nazionali o a documenti del gruppo di lavoro. Di seguito è riportata la bibliografia relativa alle norme di cui alcune non utilizzate in quanto non applicabili.

Normativa comunitaria

Riferimento	Titolo
D.lgs. 17/2010	Attuazione Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2006/42/CE	Nota come "Direttiva Macchine".
Direttiva 2014/35/EU	Nota come "Direttiva Bassa Tensione" (BT).
Direttiva 2014/30/EU	Nota come "Direttiva Compatibilità elettromagnetica" (EMC).
Direttiva 2011/65/EU	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ROHS).



Spremi opercolo – 4410LM/4410LT

1.6 ASSISTENZA TECNICA

Per qualsiasi comunicazione con il centro di assistenza citare sempre i seguenti dati:

- il tipo di macchina;
- il numero di matricola;
- l'anno di fabbricazione;
- quando possibile specificare la natura del problema riscontrato o del difetto presentato dalla macchina ad es.: di natura elettrica, meccanica o in termini di qualità di funzionamento;
- il numero della fattura di acquisto e l'intestazione della stessa;

Per contattare il servizio di assistenza tecnica è necessario rivolgersi al Fabbrikante ai seguenti indirizzi:

Mail: assistenza@legaitaly.com

Telefono: +39 0546 26834

Fax: +39 0546 665653

Posta: Assistenza c/o Lega srl costruzioni apistiche, via maestri del lavoro 23, 48018 Faenza, Ra, Italia.

Ogni spedizione di materiale da riparare va concordato con l'ufficio assistenza prima dell'invio.

Imballare il materiale da inviare con grande cura, facendo attenzione che il trasporto non rovini il materiale stesso. Inserire nel pacco spedito le indicazioni per potervi ricontattare, la causa del danno, copia della fattura di acquisto o dello scontrino.

CAPITOLO 2

2 PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

2.1 DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Macchina per separare il miele dall'opercolo di cera, residuo di lavorazione ottenuto dopo la fase di disopercolatura. In questo nuovo spremiopercolo è possibile variare elettronicamente la velocità di rotazione della coclea ed è possibile gestire i tempi di pausa / lavoro.

La coclea è costruita con un materiale plastico alimentare.

2.1.1 Composizione della macchina





Spremi opercolo – 4410LM/4410LT



La coclea è costruita con un materiale plastico di grande qualità, duraturo e ovviamente consono al contatto con gli alimenti.

Una vasca forata è posta sotto la gabbia e funge da prefiltraggio. In essa si fermano i trucioli finali di cera ottenuti dalla spremitura dell'opercolo, ma riesce a passare il miele che si unisce a quello precedentemente spremuto.

2.2 QUALIFICA DEGLI OPERATORI

[non applicabile]

CAPITOLO 3

3 ORGANIZZAZIONE MANUALE / MODALITA' DI CONSULTAZIONE

3.1 MODALITA' DI CONSULTAZIONE DEL MANUALE

3.1.1 Struttura del manuale

Il manuale è diviso in capitoli, che radunano per argomenti tutte le informazioni necessarie per utilizzare la macchina senza alcun rischio.

All'interno di ogni capitolo esiste una suddivisione per focalizzare in paragrafi punti essenziali, ogni paragrafo può avere delle puntualizzazioni titolate con un sottotitolo ed una descrizione.

Il capitolo è contraddistinto da un numero e da un titolo del capitolo.

All'interno del capitolo, per esempio il capitolo 1, avremo:

3.1.2 Descrizione dei pittogrammi

Sul manuale verranno utilizzati i seguenti simboli per evidenziare indicazioni ed avvertenze particolarmente importanti:



ATTENZIONE

È la parola segnale che indica un pericolo con elevato rischio che, se non evitato, comporta morte o lesioni gravi.

3.2 GLOSSARIO

Uso improprio ragionevolmente prevedibile: utilizzo di un prodotto in un modo non descritto come uso previsto nelle istruzioni d'uso, ma che potrebbe derivare da un comportamento umano facilmente prevedibile. Uso previsto: panorama esaustivo di funzioni o di applicazioni previste definite e progettate dal fornitore del prodotto.

**CAPITOLO 4****4 DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE****4.1 CARATTERISTICHE TECNICHE**

Dimensioni esterne	mm	1150x620x720/800
Peso	Kg	126
4410LM Alimentazione	V-Hz	220-50
4410LT Alimentazione	V-Hz	380-50
Assorbimento totale massimo	Watt	750
Diametro della Coclea	mm	180
Numero di giri della coclea	g/i'	1,5 -> 4,3
Numero giri std a 50Hz (coppia 600Nm)	g/i'	3,07
Produzione oraria	kg/h	125 -> 360

4.2 CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO TRATTATO

Opercolo miele da disopercolatura

4.3 RUMOROSITA'

Durante il funzionamento normale il livello di rumorosità non supera mai il valore di 70 dB(A).

CAPITOLO 5**5 INSTALLAZIONE****5.1 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA****ATTENZIONE**

Utilizzare guanti e dispositivi di protezione individuali durante le operazioni di disimballo, pulizia e montaggio.

- Indossare un equipaggiamento di protezione idoneo alle operazioni da effettuare;
- Gli indumenti devono essere attillati al corpo e resistenti ai prodotti impiegati per la pulizia;
- Evitare di portare cravatte, collane o cinture che potrebbero impigliarsi o infilarsi tra gli organi in movimento nel caso di sollevamento e trasporto usare un casco protettivo;
- Sollevare la macchina con mezzi di sollevamento adeguati al peso ed all'ingombro della stessa, adottando la massima attenzione e seguendo attentamente le istruzioni riportate nel manuale d'uso e manutenzione (punti di attacco per i dispositivi di caricamento, ecc.);
- Assicurarsi che i mezzi di sollevamento adottati abbiano una portata adeguata ai carichi da sollevare e che siano in buono stato;
- Non sostare o passare sotto i gruppi da movimentare durante il sollevamento o il trasporto.



Spremi opercolo – 4410LM/4410LT

5.2 TRASPORTO DELLA MACCHINA

Il trasporto della macchina oggetto di questo manuale deve essere effettuato mantenendo le modalità di imballo originali. La macchina deve essere trasportata assemblata. Prima del trasporto devono essere scollegati i collegamenti elettrici.

Vincolare la macchina al mezzo di trasporto, per mezzo di cinghie aventi portata adeguata al peso da vincolare.

5.3 MOVIMENTAZIONE

Lo spremi opercolo è dotato di ruote snodate per facilitare la movimentazione all'interno del laboratorio di disopercolatura.

Durante il trasporto su automezzo, bloccare le ruote con l'apposita leva di frenatura e fissare bene la macchina proteggendo carter e quadro elettrico da urti o sfregamenti che ne danneggerebbero la funzionalità e l'estetica

5.4 MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

La macchina è venduta già pronta all'uso. Una pulizia con acqua e un detergente neutro delle parti che andranno a contatto del miele è comunque consigliato.

La macchina deve essere fissata nella posizione più comoda per l'operatore bloccando con freno le ruote.

Fare attenzione sempre che il cavo elettrico, il carico dell'opercolo, lo scarico della cera del miele non siano poste in zone d'intralcio per le altre lavorazioni e, soprattutto, che non provochino rischio d'inciampo attraversando zone di passaggio degli operatori del laboratorio.

5.5 ALLACCIAMENTO E SEZIONAMENTO DELLE FONTI DI ENERGIA

5.5.1 Premessa



ATTENZIONE

Queste fasi devono essere eseguite da un "operatore/manutentore elettrico" qualificato. Prima di effettuare l'operazione in merito, accertarsi che la tensione di linea sia corrispondente a quella richiesta e riportata al paragrafo 4.1 "Caratteristiche tecniche", facendo inoltre riferimento agli schemi elettrici allegati alla presente documentazione.

Per l'allacciamento elettrico osservare le regole generali d'installazione per la preparazione e la messa in opera d'impianti elettrici (Norma CEI EN 61439-1 e Norma CEI EN 60204-1).

- La messa a terra delle strutture metalliche della macchina viene assicurata mediante conduttori isolati collegati alla barra di terra del quadro.
- Le norme prevedono che la messa a terra di protezione di tutte le parti della macchina deve essere effettuata collegando le parti interessate ad un impianto di terra unico. Accertarsi che i materiali impiegati nell'impianto di messa a terra abbiano adeguata solidità o adeguata protezione meccanica.
- Il collegamento alla terra principale deve essere il più breve possibile ed assicurarsi che i conduttori di terra non siano sottoposti a sforzi meccanici e a pericoli di corrosione.

5.5.2 Allacciamento all'energia elettrica

La macchina è provvista di un cavo di alimentazione lungo circa 3 m con presa tedesca per 4410LM oppure presa industriale trifase 3 poli + T per 4410LT, che esce dal quadro elettrico di comando.

La presa di corrente deve essere vicina e accessibile in modo facile e diretto da parte dell'operatore.



Spremi opercolo – 4410LM/4410LT

Verificare che la tensione e la frequenza di rete corrispondano a quelle richieste dalla macchina, indicate sulla targhetta CE o nel manuale tecnico.

L'impianto di alimentazione deve essere provvisto di una presa di tipo approvato.

Deve essere previsto, incorporato nella presa o in un luogo facilmente accessibile, un **INTERRUTTORE GENERALE** che tolga completamente dalla presa la tensione (sezionamento) e che permette di interagire o eseguire operazioni che richiedono l'accesso alle parti in movimento.

La presa di corrente deve essere controllata da un interruttore magnetotermico (da almeno 16A) ed essere munita di collegamento di messa a terra (con valore al di sotto dei 10 ohm: si consiglia, eventualmente, uno scaricatore sulle fasi).

L'impianto va dimensionato in base alle potenze assorbite e protetto da sovraccarichi per mezzo di interruttori magnetotermici o da fusibili di portata adeguata.

L'impianto elettrico destinato all'alimentazione della macchina deve essere effettuato a regola d'arte.

Il costruttore della macchina non è responsabile per l'impianto di alimentazione e di messa a terra non adeguati e/o non conformi alle normative.

Il collegamento delle parti elettriche deve essere effettuato solo da personale abilitato.

5.5.3 Allacciamento idraulico

[non applicabile]

5.6 CONDIZIONI DI STOCCAGGIO ED IMMAGAZINAMENTO DELLA MACCHINA

Svuotare e pulire approfonditamente tutte le parti che eventualmente si dovessero essere sporcate durante il normale utilizzo.

Per proteggere la macchina in caso di immagazzinamento di lunga durata, utilizzare gli imballi originali.

5.7 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO



ATTENZIONE

Evacuare e smaltire i materiali, provenienti dalla demolizione della macchina, seguendo le norme vigenti in merito, per la salvaguardia e la tutela dell'ambiente.

Chi effettua materialmente il trasporto deve possedere le prescritte autorizzazioni e deve essere iscritto all'albo dei trasportatori.

Nei diversi Paesi sono in vigore differenti legislazioni, pertanto si devono osservare le prescrizioni imposte dalle leggi e dagli enti preposti dal Paese dove avviene la demolizione.



ATTENZIONE

Le operazioni di smontaggio devono essere eseguite da personale qualificato.

Per quanto concerne la demolizione e lo smaltimento, occorre tenere presente che i materiali di cui è costituita la macchina non sono di natura pericolosa e consistono essenzialmente in:

- acciaio verniciato o galvanizzato;
- acciaio inox;



Spremi opercolo – 4410LM/4410LT

- alluminio
- motori e componenti elettrici;
- cavi elettrici con relative guaine;
- guarnizioni in gomma.

Dopo avere smontato la macchina occorre segregare i vari materiali in accordo con quanto prescrive la normativa del Paese in cui la macchina deve essere smaltita.

La macchina non contiene componenti o sostanze pericolose che necessitano di procedure particolari di rimozione.

5.8 PROCEDURA RIGUARDANTE LE MACRO OPERAZIONI DI SMONTAGGIO DELLA MACCHINA

Nel caso sia necessario smontare la macchina per effettuarne la demolizione, operare nel modo seguente:

- Consultare le leggi vigenti nel Paese dell'utilizzatore in ambito di tutela dell'ambiente.
- Attivare, come prescritto dalla legge, la procedura di ispezione dell'Ente preposto e la conseguente verbalizzazione della demolizione.
- Scollegare la macchina dalla rete elettrica.
- Smontare i gruppi che costituiscono la macchina eseguendo in ordine inverso la procedura riportata al paragrafo 5.5 "Montaggio ed installazione".
- Raggruppare i componenti secondo la loro natura chimica.
- Procedere alla rottamazione nel rispetto delle leggi vigenti nel paese dell'utilizzatore.
- Osservare scrupolosamente, durante le fasi di smontaggio, le prescrizioni in materia di sicurezza dei lavoratori.

CAPITOLO 6

6 FUNZIONAMENTO ED USO

6.1 APPLICAZIONI, DESTINAZIONI D'USO

6.1.1 Descrizione del funzionamento

Separazione della cera dal miele tramite spremitura.

6.1.2 Uso previsto

Questa macchina deve essere impiegata esclusivamente per la spremitura di opercolo al fine di recupero e separare miele e cera.

6.1.3 Uso non previsto

Non utilizzare mai la macchina per usi diversi da quelli descritti al punto 6.1.2.

6.2 CONDIZIONI LIMITE DI FUNZIONAMENTO ED AMBIENTALI CONSENTITE

La macchina deve essere installata e fatta funzionare in ambienti che rispondano alle seguenti caratteristiche: locali chiusi o comunque riparati da agenti atmosferici;

il sito di installazione deve garantire una posizione di installazione stabile in orizzontale;

temperature comprese tra +10°C a +40°C;

non deve essere collegata a sistemi di comando alternativi o esterni a quelli in dotazione;

gli ambienti di lavoro devono essere esenti da rischio di incendio o di esplosione;



Spremi opercolo – 4410LM/4410LT

la sicurezza degli impianti collegati alla macchina deve essere conforme ai requisiti della legislazione vigente nel sito di installazione.

6.3 ZONA DI LAVORO, DI COMANDO E ZONE PERICOLOSE

6.3.1 Zone di lavoro e di comando

La zona di lavoro si trova in prossimità del pannello di comando, dal quale è possibile gestire e controllare il funzionamento della macchina.

Le zone adibite alla manutenzione della macchina si trovano in tutta l'area circostante la macchina, per poter effettuare operazioni di manutenzione e/o regolazione ai vari dispositivi di azionamento meccanici/elettrici.

6.3.2 Zone pericolose

Si intendono per zone pericolose:

- tutta l'area di lavoro interna alla macchina, dove avvengono le fasi di lavoro;
- tutte le aree protette dagli appositi dispositivi di protezione della macchina.



ATTENZIONE

Ai sensi della Direttiva 2006/42/CE vengono rese note le seguenti definizioni:

ZONA PERICOLOSA: qualsiasi zona all'interno e/o in prossimità della macchina in cui la presenza di una persona esposta costituisca un rischio per la salute e la sicurezza di detta persona;

PERSONA ESPOSTA: qualsiasi persona che si trovi interamente o in parte in una zona pericolosa;

OPERATORE: la o le persone incaricate di installare, di far funzionare, di regolare, di eseguire la manutenzione, di pulire, di riparare e di trasportare la macchina.



ATTENZIONE

Il controllo e la conduzione della macchina in condizioni normali di lavoro devono avvenire solo ed unicamente nelle aree preposte alla sua conduzione. Queste sono aree prive di rischio per il personale addetto alla conduzione e vengono denominate "Zone di comando e di controllo operatore".



ATTENZIONE

È vietato a chiunque sostare o intervenire nelle zone pericolose durante il funzionamento della macchina. Gli addetti alla manutenzione possono operare attorno ed all'interno della macchina solo dopo avere arrestato il funzionamento della stessa, ed averla posta in condizioni di sicurezza.

6.4 PERICOLI E RISCHI RESIDUI

[non applicabile]

6.5 DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADOTTATI



ATTENZIONE

Prima di effettuare le operazioni di regolazione, manutenzione, pulizia assicurarsi che la macchina, nonché la linea di cui fa parte, sia posta in arresto sicuro.



Spremi opercolo – 4410LM/4410LT

6.6 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE DA ADOTTARE



ATTENZIONE

L'operatore e/o i manutentori autorizzati, prima di iniziare le operazioni necessarie sulla macchina, devono indossare i seguenti dispositivi di protezione individuale:

	Tappi od archetti		Scarpe antinfortunistiche
	Guanti di protezione		Indumenti protettivi

Nel caso in cui sia necessario accedere nell'area di lavoro della macchina, occorre indossare un equipaggiamento di protezione idoneo alle operazioni da effettuare.

Gli indumenti devono essere attillati al corpo.

Evitare di portare cravatte, collane o cinture che potrebbero impigliarsi o infilarsi tra gli organi in movimento



ATTENZIONE

Gli indumenti da indossare ed i mezzi di protezione utilizzati devono rispondere ai requisiti richiesti dalla direttiva 89/686/CEE per quelli già in uso e al regolamento (UE) 2016/425 per i dispositivi di protezione individuale nuovi.

6.7 TARGHETTE DI SEGNALAZIONE PRESENTI SULLA MACCHINA



ATTENZIONE

Sulla macchina ed in varie zone coinvolte dal ciclo di lavoro, sono poste varie targhette di segnalazione e/o pericolo, mostrate di seguito. La loro funzione è di avvertire gli addetti autorizzati ad intervenire sulla macchina, in merito a eventuali pericoli, obblighi o divieti da osservare tassativamente, al fine di evitare situazioni pericolose sia per gli operatori ed eventuali persone esposte che per la macchina stessa.



Pericolo di folgorazione

**CAPITOLO 7****7 ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE****7.1 PREPARAZIONE E CONTROLLI CHE PRECEDONO IL PRIMO AVVIAMENTO**

Controllare che le parti meccaniche ed elettriche siano integre.

Preparare nella tramoggia un quantitativo di opercolo tale da giustificare un ciclo di lavoro della macchina (15-20 kg o comunque fino al riempimento della stessa).

**ATTENZIONE**

Porre estrema attenzione che tra l'opercolo inserito non ci siano residui di telaini, filo metallico o altro oggetto contundente.
Elevato sarebbe il rischio di danneggiare la coclea o bloccare la rotazione della stessa.

**ATTENZIONE**

Non utilizzare oggetti metallici o altro per comprimere o muovere l'opercolo all'interno della tramoggia, per il grave rischio di danneggiare la coclea.

Se l'opercolo è ricco di miele, il prodotto di spremitura che esce dalla gabbia si può considerare miscelabile al miele di smelatura.

La cera spremuta che esce al termine della coclea può essere fusa in sceratrice.

**ATTENZIONE**

Qualora lo spremiopercolo venisse utilizzato non a pieno carico, con la gabbia cioè non completamente piena, all'inizio della lavorazione si può avere, in uscita dalla coclea, un prodotto non spremuto a sufficienza. Una buona compressione si avrà soltanto a coclea piena di opercolo.

**ATTENZIONE**

Per un miglior funzionamento dello spremiopercolo e per una migliore compressione si consiglia di far funzionare la macchina solo a pieno carico e regolare la velocità a bassi numeri di giro.
È possibile inoltre gestire momenti di lavoro e di pausa in automatico, come spiegato nel prossimo paragrafo.

**ATTENZIONE**

A lavoro finito assicurarsi di non lasciare residui di cera o miele a contatto con la coclea.

!!! SVUOTARE COMPLETAMENTE LA COCLEA AD OGNI FINE UTILIZZO !!!

7.2 FUNZIONAMENTO

Allacciare la spina alla presa di rete.



All'accensione il quadro comandi si presenta con i seguenti valori di fabbrica impostati:

- Giri motore: 500 RPM
- Tempo di lavoro (Timer On) 2 minuti
- Tempo di pausa (Timer Off) 30 secondi

7.2.1 Funzionamento AUTOMATICO

Per avviare il funzionamento in AUTOMATICO premere il tasto rosso "START/STOP" e la coclea comincerà a ruotare con i tempi di accensione e di arresto programmati.

Per arrestare il funzionamento premere il tasto rosso "START/STOP".

7.2.2 Funzionamento MANUALE

Per avviare il funzionamento in MANUALE premere il tasto di Start "MAN" e la coclea comincerà a ruotare in continuo.

Per arrestare il funzionamento premere il tasto rosso "START/STOP".

7.2.3 Modifica parametri di lavoro

E' possibile modificare i seguenti parametri di lavoro:

- Giri motore:
- Tempo di lavoro (Timer On)
- Tempo di pausa (Timer Off)

E' possibile modificare i giri del motore e di conseguenza la velocità di rotazione della coclea, anche durante il funzionamento dello spremitore, utilizzando il "Tasto +" per aumentare i giri e il tasto "Tasto -" per diminuirli.

Per modificare il tempo di lavoro premere il tasto "PAR" di selezione funzione per aprire la schermata Tempo di lavoro (Timer ON):



Con i tasti "Tasto +" e "Tasto -" impostare il tempo desiderato e confermare l'impostazione premendo il tasto "V" di conferma.

Premere poi il tasto "PAR" di selezione funzione per aprire la schermata Tempo di pausa (Timer OFF):



Spremi opercolo – 4410LM/4410LT

Con i tasti “Tasto +” e “Tasto -” impostare il tempo desiderato e confermare l’impostazione premendo il tasto “V” di conferma.

Premendo ancora il tasto “PAR” di selezione funzione si apre la schermata Tempo Totale di funzionamento (H meter):



In cui appare il tempo totale di funzionamento dello spremitore, questo è un contatore e non è modificabile.

Per invertire il senso di rotazione della coclea tenere premuto il tasto “MAN”.

Se si rilascia il tasto “MAN” la coclea si arresta immediatamente.

Utilizzare questa funzione solo nel caso che un qualsiasi oggetto cada accidentalmente nella tramoggia, arrestare la rotazione in avanti e invertire la rotazione per riuscire a recuperare l’oggetto stesso.

Per una miglior compressione si consiglia di tenere la velocità di rotazione della coclea più bassa possibile e gestire con efficacia i periodi di pausa e quelli di lavoro.



CAPITOLO 8

8 MANUTENZIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA

8.1 NORME DI SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE

**ATTENZIONE**

Tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria vanno effettuate a macchina spenta, la presa di corrente deve essere estratta dalla presa a muro.

Quando la macchina è in funzione, determinate parti di questa sono alimentate da tensione pericolosa. Comportamenti non conformi alle istruzioni di sicurezza nell'utilizzo di questa macchina, possono causare la morte o gravi danni alle persone o alle cose. Occorre quindi rispettare le istruzioni per l'uso e la manutenzione di quest'apparecchiatura contenute in questo manuale e gli avvisi presenti sulla macchina stessa. Prima delle operazioni di manutenzione scollegare la macchina dalla rete e collegarla a terra. Affidarsi esclusivamente a personale specializzato e competente.

**ATTENZIONE**

Prima di procedere a qualsiasi tipo di intervento leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale.

Rispettare le periodicità indicate per gli interventi di manutenzione.

A garanzia di un perfetto funzionamento della macchina è necessario che le eventuali sostituzioni siano effettuate esclusivamente con ricambi originali.

Eseguiti i lavori di manutenzione, prima di rimettere in funzione la macchina, controllare che:

- i pezzi eventualmente sostituiti e/o gli attrezzi impiegati per l'intervento di manutenzione siano stati rimossi dalla macchina.
- tutti i dispositivi di sicurezza siano efficienti.

**ATTENZIONE**

È assolutamente vietata la manomissione e la rimozione dei dispositivi di sicurezza.

In caso di manomissione o rimozione dei dispositivi di sicurezza, il costruttore declina ogni responsabilità sulla sicurezza della macchina.

8.2 PULIZIA DELLA MACCHINA

Per la pulizia utilizzare acqua calda o prodotti per la pulizia non aggressivi.

**ATTENZIONE**

Per evitare che parti dell'impianto elettrico possano bagnarsi durante il lavaggio, è bene riparare accuratamente dall'acqua tali componenti.

8.3 VERIFICHE PERIODICHE DA ESEGUIRE

Verificare che la coclea ruoti liberamente.

8.4 MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Non si ritengono necessari particolari lavori di manutenzione.

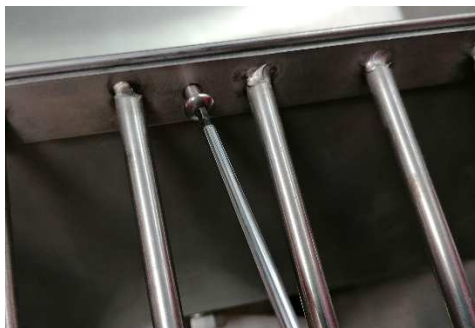
Detergere dal miele al termine di ogni giorno le parti che durante la lavorazione sono venute a contatto con il miele.

La macchina va lavata con acqua tiepida ed eventualmente con detersivi neutri commerciali appositi.

Può essere eventualmente utilizzata anche una idropulitrice per una pulizia più accurata facendo naturalmente attenzione a non investire col getto d'acqua il pannello di controllo.

Per una manutenzione straordinaria, particolarmente indicata a fine stagione, è possibile smontare il cilindro di rete procedendo come segue.

Smontare la griglia di protezione della tramoggia di entrata opercolo, svitando le due viti come da foto utilizzando la chiave a brugola di 3



Svitare successivamente le 4 viti a testa esagonale come indicato nella seconda foto con la chiave fissa di 19



**Spremi opercolo – 4410LM/4410LT**

Sfilare il cilindro di rete con la tramoggia.

L'eventuale presenza di miele liquido nella coclea faciliterebbe questa operazione fungendo da lubrificante.

**ATTENZIONE**

Non forzare l'uscita della gabbia con martelli metallici, leve o altro che possa ledere la superficie della stessa andando quindi a ledere l'accoppiamento coclea – gabbia.

Prima di rimontare il tutto, seguendo a ritroso le operazioni indicate sopra, ungere con un poco di grasso di vasellina per facilitare l'inserimento del cilindro attorno alla coclea.

8.4.1 Sostituzione dei fusibili

[non applicabile]

CAPITOLO 9**9 ALLEGATI****9.1 ALLEGATO 1 – DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' (D.lgs. 17/2010 applicazione Direttiva 2006/42/CE)**

La ditta **Legsa srl** - Costruzioni Apistiche, con sede in Faenza, Via Maestri del Lavoro 23, fornitrice dell'articolo indicato a pagina 2 del presente manuale, dichiara la conformità CE alle seguenti disposizioni legislative che traspongono le direttive:

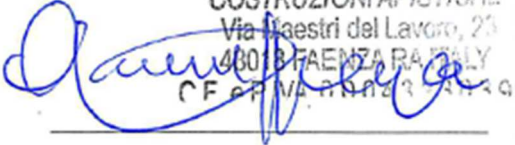
- D.lgs. 17/2010 applicazione Direttiva 2006/42/CE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE
- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE

e ai regolamenti:

- 1935/2004 riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari
- 2023/2006 sulle buone pratiche di fabbricazione dei materiali e degli oggetti destinati a venire a contatto con prodotti alimentari

è anche conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate:

- UNI EN ISO 12100
- CEI EN 60204-1

Luogo	Data	Firma
Faenza	09/04/2021	 LEGA S.R.L. COSTRUZIONI APISTICHE Via Maestri del Lavoro, 23 48018 FAENZA RA ITALY CE P IVA 00043230390

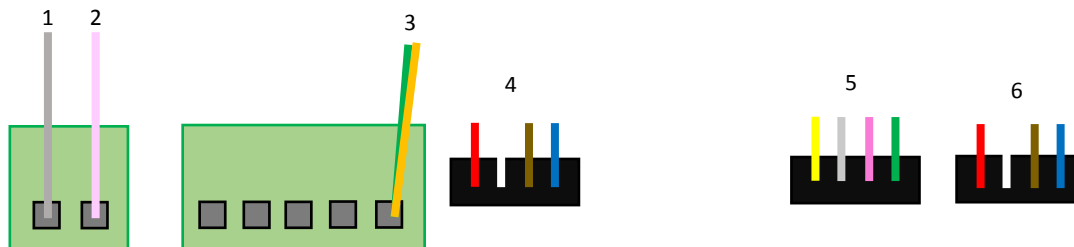
9.2 ALLEGATO 2 – SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO

MOTORE 0,75kW 2 poli + INVERTER ALTAIR SN + DISPLAY



- 1 – Filo grigio fungo;
- 2 – Filo rosa fungo;
- 3 – doppio filo verde-giallo su comune;
- 4 – connettore 485 su display inverter (NON MONTATO SU FUNGO)

- 5 – Connettore 4 poli fungo
- 6 – Connettore opzionale per display esterno o tastiera di programmazione





9.3 ALLEGATO 3 – POSSIBILI INCONVENIENTI E LORO SOLUZIONE

In caso di necessità, il nostro personale tecnico è a Vostra disposizione per comunicazione telefonica allo 0546 26834, via fax allo 0546 665653 o via mail all'indirizzo assistenza@legaitaly.com, per qualunque informazione o consiglio tecnico relativo alla macchina; comunque prima di interpellarci, Vi preghiamo di controllare le informazioni sotto riportate.

La coclea non gira

- 1) La macchina non riceve tensione.
 - Controllare la continuità della rete elettrica.
- 2) Un oggetto all'interno della coclea impedisce la rotazione.
 - Controllare e nel caso, invertire la rotazione della coclea.
- 3) Controllare che non sia impostato il tempo di rotazione uguale a zero (cfr par3.1.1 pag 6)

Rumore eccessivo e costante

- 1) I cuscinetti potrebbero aver subito danni.
 - Togliere il perno della coclea dal motoriduttore e controllare lo stato dei cuscinetti.